

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MMC

PL	1
EN	2
RU	3
CZ	4
SK	5

WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed montażem i każdą inną czynnością związaną z pracą przy produkcie! **Firma AWENTA nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z błędnej obsługi, zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem, lub w wyniku nieautoryzowanych napraw lub zmian.**

Niniejsza instrukcja montażu stanowi część produktu i zawiera ważne informacje techniczne i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Instrukcję montażu należy uważnie przeczytać i przechowywać w dostępnym miejscu celem późniejszego jej wykorzystania. Instrukcja obsługi dostępna również na stronie internetowej www.awenta.pl

OPIS PRODUKTU

Maskownice rewizyjne serii MMC wykonane są z blachy stalowej, ocynkowanej. W zestawie znajdują się: ramka, płyta frontowa, uchwyty magnetyczne, uchwyt z tworzywa. Otwarcie klapy następuje po pociągnięciu rączki zamontowanej na frontowej części maskownicy. Wymiary zostały przedstawione na **rysunku 1**.

ZASTOSOWANIE

Maskownice rewizyjne serii MMC umożliwiają łatwy dostęp do ściennych otworów rewizyjnych oraz wnęk, w których znajdują się gazomierze, wodomierze, liczniki elektryczne, hydranty domowe, itp. Frontowa część maskownicy przeznaczona jest do montażu płytki ceramicznej.

MONTAŻ

- Wyjąć front maskownicy z ramki (ościeżnicy).
 - Przygotować otwór rewizyjny odpowiedni do wymiaru maskownicy (**Rys.2**).
- Uwaga! Ze względów bezpieczeństwa zaleca się montaż maskownicy na wysokości nie większej niż 1,5m od powierzchni podłogi.**
- Osadzić ramkę maskownicy w otworze, a następnie wypoziomować (**Rys.3**).
- Uwaga! Ściana, do której przymocowana jest maskownica powinna być pionowa. Montaż na powierzchni pochyłej może doprowadzić do samoczynnego otwarcia się maskownicy.**
- Przymocować ramkę maskownicy przy pomocy wkrętów lub kołków rozporowych oraz pianki montażowej. Piankę należy wprowadzić przez otwory technologiczne znajdujące się na wewnętrznej stronie ramki (**Rys.4**).
 - Wyregulować głębokość uchwytów magnetycznych, tak aby ich przyczepność była najbardziej skuteczna.
 - Płytkę glazury dociąć na odpowiedni wymiar, a następnie przymocować do frontowej części maskownicy przy pomocy kleju montażowego.
 - Po zaschnięciu kleju, wykonać otwory w płytce glazury pod uchwyt. Przykręcić uchwyt do frontu maskownicy (**Rys.5**).
 - Osadzić front z płytą glazury w ramce maskownicy. Należy zwrócić uwagę, aby zaczepy znajdujące się w dolnej, wewnętrznej części blachy weszły w podłużne otwory ramki (**Rys.6**).

USER MANUAL

MMC

IMPORTANT INFORMATION

Please read the operating manual carefully before assembling it or any other activity related to work with the product! **AWENTA shall not be liable for any damage resulting from incorrect operation, non-intended use or unauthorized repair or modifications of the product.**

This assembly manual is an essential part of the product equipment and contains important technical information and instructions related to safety. Carefully read the assembly manual and keep it available in a readily accessible place for future reference. A copy of the operating manual can be downloaded from www.awenta.pl

PRODUCT DESCRIPTION

MMC inspection panels are made of galvanised steel sheet. The set includes a frame, a front plate, magnetic catches and a plastic handle. The panel can be opened by pulling the handle mounted on the front plate of the panel. The dimensions are shown in **Fig. 1**.

APPLICATION

MMC panels provide easy access to wall-inspection openings and recesses containing gas, water, and electricity meters, as well as house hydrants, etc. The front plate is designed for installation with ceramic tiles.

INSTALLATION

- Remove the front plate from the frame (door frame).
- Make an inspection opening fitting the size of the panel (**Fig. 2**).

Note! For safety reasons, it is recommended to install the panel not higher than 1.5 m from the floor surface.

- Insert the frame in the opening and level it (**Fig. 3**).

Note! The wall in which the cover is embedded should be vertical. Mounting the cover on a sloping surface can lead to the accidental opening of the panel.

- Install the panel-frame plate using screws or wall plugs and mounting foam. Apply the foam through the technological holes located on the inner side of the frame (**Fig.4**).
- Adjust the depth of the magnetic catches to ensure the maximum grip.
- Cut a tile to the appropriate size and fix it to the front plate using mounting adhesive.
- After the adhesive has cured, make holes in the tile for the handle. Screw the handle to the front plate of the panel (**Fig. 5**).
- Install the front plate with the attached tile in the panel frame. Make sure the tabs on the lower-inner side of the metal sheet are inserted in the rectangular holes of the frame (**Fig.6**).

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ММС

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этим руководством перед установкой и другими действиями, связанными с работой продукта! **Компания AWENTA не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации, использования не по назначению или несанкционированного ремонта или модификации устройства.**

Настоящее руководство по установке является неотъемлемой частью продукта и содержит важную техническую информацию, а также указания по безопасности. С руководством по установке следует внимательно ознакомиться и хранить в доступном месте для дальнейшего использования. Руководство по эксплуатации также доступно на веб-сайте www.awenta.pl

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Скрытые ревизионные люки из серии ММС выполнены из листовой оцинкованной стали. В комплект входят: рамка, передняя панель, магнитные держатели, пластиковая ручка. Открытие панели происходит путем потягивания за ручку, установленную на передней панели скрытого люка. Габаритные размеры указаны на **рисунке 1**.

НАЗНАЧЕНИЕ

Скрытые ревизионные люки, серия ММС, обеспечивают свободный доступ к ревизионным отверстиям в стенах и к нишам, в которых находятся счетчики газа, счетчики воды, счетчики электрической энергии, домашние гидранты и т. п. Передняя панель скрытого люка предназначена для прикрепления керамической плитки.

МОНТАЖ

- Достать переднюю панель скрытого люка из рамки (коробки).
 - Подготовить отверстие, размеры которого соответствуют размерам скрытого люка (**Рис. 2**).
- Внимание! По соображениям безопасности рекомендуется устанавливать скрытый люк на высоте не более 1,5 м от поверхности пола.**

- Установить рамку скрытого люка в отверстие, а затем выровнять (**Рис. 3**).

Внимание! Стена, в которой устанавливается скрытый люк, должна быть вертикальной. Монтаж на наклонной поверхности может привести к самопроизвольному открыванию скрытого люка.

- Прикрепить рамку скрытого люка с помощью винтов или дюбелей и монтажной пены. Пена должна быть введена через технологические отверстия, находящиеся на внутренней стороне рамки (**Рис. 4**).
- Отрегулировать глубину магнитных держателей так, чтобы их сцепление было наиболее эффективным.
- Плитку отрезать под соответствующий размер, а затем прикрепить к передней панели скрытого люка с помощью монтажного клея.
- После высыхания клея выполнить в плитке отверстия для ручки. Привинтить ручку к передней панели скрытого люка (**Рис. 5**).
- Установить переднюю панель с плиткой в рамке скрытого люка. Обратите внимание на то, чтобы выступы, находящиеся в нижней, внутренней части из листового металла, вошли в продольные отверстия рамки (**Рис. 6**).

NÁVOD K OBSLUZE

MMC

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Před montáží a další činnosti související s prací výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku! **Firma AWENTA neodpovídá za škody způsobené nesprávným zacházením, nesprávným použitím nebo v důsledku neoprávněných oprav nebo změn.**

Tyto pokyny k instalaci jsou součástí výrobku a obsahují důležité technické informace a bezpečnostní pokyny. Návod k montáži by měl být pečlivě přečten a uložen na dostupném místě pro pozdější použití. Uživatelská příručka je k dispozici také na webových stránkách www.awenta.pl

POPIS VÝROBKU

Revizní uzávěry řady MMC jsou vyrobeny z pozinkovaného ocelového plechu. Součástí setu jsou: rám, čelní deska, magnety, plastová rukojeť. Uzávěr se otvírá tahem za rukojeť na čelní desce. Rozměry jsou uvedeny na **obrázku 1**.

POUŽITÍ

Revizní uzávěry řady MMC umožňují snadný přístup k nástěnným revizním otvorům a výklenkům, ve kterých se nacházejí plynoměry, vodoměry, elektroměry, domovní hydranty atd. Na čelní desku uzávěru lze nalepit keramický obklad.

MONTÁŽ

- Vyjměte čelní desku z rámu.
 - Upravte revizní otvor podle velikosti uzávěru (**Obr. 2**).
- Upozornění! Z bezpečnostních důvodů doporučujeme montáž revizního uzávěru ve výšce maximálně do 1,5 m od podlahy.**
- Vložte rám uzávěru do otvoru a vyrovnejte ho (**Obr. 3**).
- Upozornění! Stěna, ve které má být uzávěr použit, musí být svislá. Montáž v šikmé ploše může vést k samovolnému otevření revizního uzávěru.**
- Připevněte rám uzávěru pomocí vrutů nebo hmoždinek a montážní pěny. Pěnu aplikujte do montážních otvorů, které se nacházejí na vnitřní straně rámu (**Obr. 4**).
 - Upravte hloubku magnetů tak, aby jejich schopnost udržet čelní desku byla co největší.
 - Keramický obklad uřízněte v odpovídající velikosti a přilepte ho k čelní desce uzávěru montážním lepidlem.
 - Po vyschnutí lepidla vyvrtejte do keramického obkladu otvory pro rukojeť. Přišroubujte rukojeť k čelní desce uzávěru (**Obr. 5**).
 - Nasadte čelní desku s keramickým obkladem na rám uzávěru. Dbejte na to, aby plíšky v dolní vnitřní části desky zapadly do podélných otvorů v rámu (**Obr. 6**).

NÁVOD NA OBSLUHU

MMC

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Pred montážou a pred každou inou činnosťou, ktorá súvisí s používaním a s údržbou výrobku, pozorne sa oboznámte s touto príručkou! **Spoločnosť AWENTA nezodpovedá za prípadné škody spôsobené nesprávnym používaním, nezhodným s určením zariadenia, alebo následkom neautorizovaných opráv či úprav.**

Táto používateľská príručka je súčasťou výrobku a sú v nej uvedené dôležité technické informácie a pokyny, ktoré sa týkajú bezpečnosti. S používateľskou príručkou sa dôkladne a dôsledne oboznámte, a uchovávajte ju na dostupnom mieste, aby sa dala v budúcnosti v prípade potreby použiť. Používateľská príručka je dostupná aj na webovom sídle www.awenta.pl

OPIS VÝROBKU

Revízne dverka série MMC sú vyrobené z pozinkovaného oceleového plechu. V súprave sú: rám, čelné dverka, magnetické držiaky, plastová rúčka. Dverka sa otvárajú potiahnutím ruky namontovanej na čelnej strane. Rozmery sú predstavené na **obr. 1**.

POUŽITIE

Revízne dverka série MMC umožňujú jednoduchý prístup k stenovým a stropným revíznym otvorom a výklenkom, v ktorých sa nachádzajú plynometry, vodomery, elektromery, domáce hydranty ap. Čelný panel dvierok je určený na montáž keramického obkladu.

MONTÁŽ

- Z rámu (zárubne) vyberte dverka (čelný panel).
- Pripravte revízny otvor príslušne podľa rozmeru dvierok (**obr. 2**).

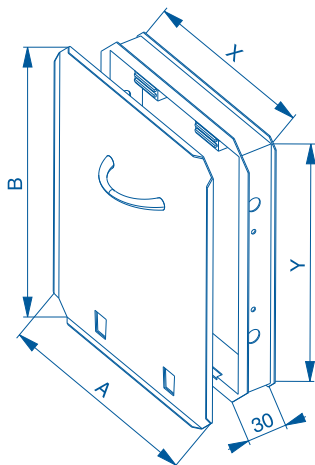
Pozor! Z bezpečnostných dôvodov odporúčame montáž revízných dvierok vo výške nie menej než 1,5 m od povrchu podlahy.

- Rám dvierok umiestnite v otvore a následne vyrovnajte (**obr. 3**).

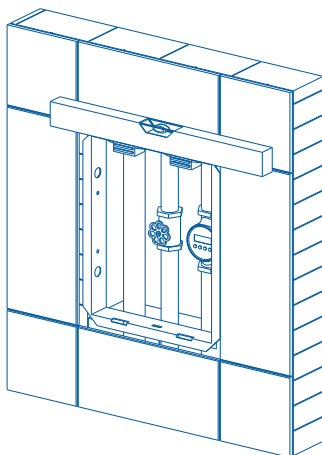
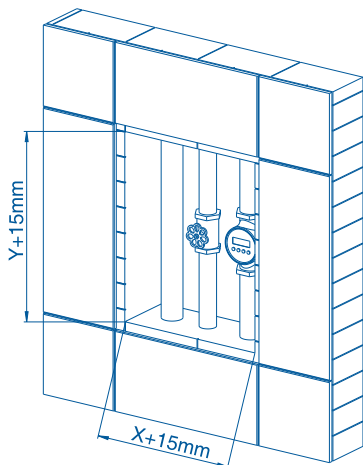
Pozor! Stena, na ktorej sa montujú dverka, musí byť zvislá. V prípade montáže na šikmej stene môže dochádzať k samočinnému otváraní dvierok.

- Rám dvierok upevnite skrutkami alebo rozpernými kolíkmi a montážnou penou. Penu aplikujte cez technologické otvory, ktoré sú umiestnené na vnútornej strane rámu (**obr. 4**).
- Nastavte hĺbku magnetických držiakov tak, aby priliehali čo najúčinnejšie.
- Obklad odrežte na požadovanú veľkosť a následne montážnym lepidlom pripevnite k čelnému prvku dvierok.
- Keď lepidlo zaschne, vytvorte v obklade otvory na upevnenie rúčky. Priskrutkujte rúčku k čelnému prvku dvierok (**obr. 5**).
- Čelný panel s obkladom osadte v ráme dvierok. Dávajte pritom pozor, aby háčiky, ktoré sa nachádzajú v dolnej, vnútornej časti plechu, vošli do pozdĺžnych otvorov rámu (**obr. 6**).

Rys.1 / Fig.1 / ИЗОБР.1 / Obr.1

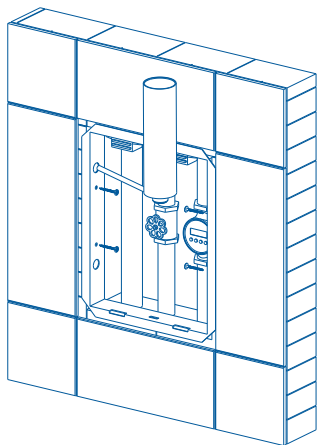


Rys.2 / Fig.2 / ИЗОБР.2 / Obr.2

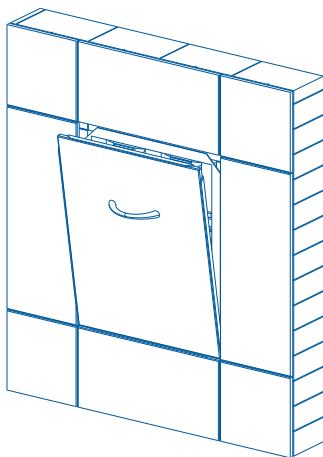
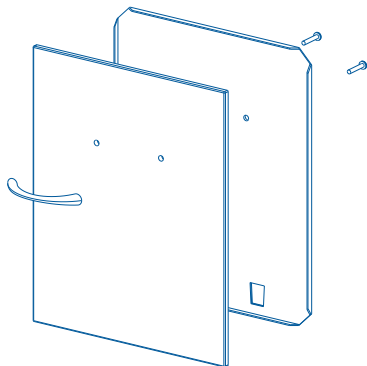


Rys.3 / Fig.3 / ИЗОБР.3 / Obr.3

Rys.4 / Fig.4 / Изобр.4 / Obr.4



Rys.5 / Fig.5 / Изобр.5 / Obr.5



Rys.6 / Fig.6 / Изобр.6 / Obr.6



Producent / Manufacturer / Производитель / Výrobce / Výrobca:
AWENTA Spółka Jawna

05-300 Mińsk Mazowiecki, Stojadła, ul. Warszawska 99, Poland

Tel: +48 25 758 52 52, + 48 25 758 93 92 fax: +48 25 758 14 62

e-mail: info@awenta.pl www.awenta.pl